NUCLEAR MATERIAL

Protocol Between the

UNITED STATES OF AMERICA

and the RUSSIAN FEDERATION

Amending the Agreement of
August 29 and September 1, 2000,
As Amended

Signed at Washington April 13, 2010

NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966 (80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

". . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof."

RUSSIAN FEDERATION

Nuclear Material

Protocol amending the agreement of
August 29 and September 1, 2000,
as amended.
Signed at Washington April 13, 2010;
Entered into force July 13, 2011.

PROTOCOL TO THE
AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
CONCERNING THE MANAGEMENT AND DISPOSITION
OF PLUTONIUM DESIGNATED AS NO LONGER REQUIRED
FOR DEFENSE PURPOSES AND RELATED COOPERATION

The Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation, hereinafter referred to as the Parties,

In accordance with paragraph 2 of Article XIII of the Agreement Between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation Concerning the Management and Disposition of Plutonium Designated as No Longer Required for Defense Purposes and Related Cooperation, signed at Moscow and Washington on August 29, 2000, and September 1, 2000, respectively (hereinafter the Agreement);

Taking into account the Joint Statement Concerning Non-Separation of Weapon-Grade Plutonium adopted in connection with the signing of the Agreement and respective intentions contained therein; and

Taking into consideration developments in the nuclear energy strategies and the plutonium disposition programs of both countries since conclusion of the Agreement;

Have agreed as follows:

Article 1 – Amendments to Articles I-XIII of the Agreement

1. In Article I:

a) paragraph 3 shall read as follows:

"3. 'Blend stock' means any plutonium, other than disposition plutonium, that is mixed with disposition plutonium."; and

b) paragraphs 5 and 6 shall read as follows:

"5. 'Conversion product' means disposition plutonium, prior to its irradiation in a reactor, that:

a) has been mixed or not mixed with blend stock,

b) has been received at an entrance of a fuel fabrication facility, and

c) has no properties that are considered by the United States of America as classified information or by the Russian Federation as state secret.

"6. 'Disposition facility' means any fuel fabrication facility, any nuclear reactor, and any storage facility that stores, processes, or otherwise uses conversion product or spent plutonium fuel."

2. In paragraph 7 of Article II, delete the words "or immobilized forms" and change the word "meet" to "meets".

3. Articles III-VI shall read as follows:

"**Article III**

"1. Disposition shall be by irradiation of disposition plutonium as fuel in nuclear reactors or any other methods that may be agreed by the Parties in writing.

"2. The following are the nuclear reactors that may be used for irradiation of conversion product under this Agreement:

a) in the United States of America – light water reactors;

b) in the Russian Federation – the BN-600 fast neutron reactor and the BN-800 fast neutron reactor;

c) any Gas Turbine Modular Helium Reactor (GT-MHR) that may be built by either Party; and

d) any other nuclear reactors agreed in writing by the Joint Consultative Commission established pursuant to Article XII of this Agreement.

"3. The radial blanket of the BN-600 reactor will be completely removed before disposition of conversion product begins in it, and the BN-800 reactor will be operated with a breeding ratio of less than one for the entire term of this Agreement."

"**Article IV**

"Each Party shall take all reasonable steps to complete construction and modifications, and to begin operation, of the reactors referred to in subparagraphs 2(a) and 2(b) of Article III of this Agreement and other facilities necessary to achieve a disposition rate of no less

than 1.3 metric tons per year of disposition plutonium within as short a time as possible, in accordance with this Agreement, including the milestones set forth in the Annex on Key Program Elements, which is an integral part of this Agreement."

"Article V

"1. Each Party shall seek to increase the disposition rate referred to in Article IV of this Agreement to the extent practicable, consistent with the strategy of that Party for the development of nuclear energy and this Agreement.

"2. To support research and development of the GT-MHR, the Parties will continue such cooperation on an equal basis, in accordance with Article IX of this Agreement and at funding levels agreed in writing by the Executive Agents designated by the Parties pursuant to Article XI of this Agreement."

"Article VI

"1. Conversion product, as well as any other plutonium, once received at any disposition facility, shall not be used for the manufacture of nuclear weapons or any other nuclear explosive device, for research, development, design or testing related to such devices, or for any other military purpose.

"2. Conversion product, once received at any disposition facility, shall not be exported to a third country, including for disposition, except by agreement in writing of the Parties and subject to international safeguards and other applicable international agreements or arrangements, including the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material of October 26, 1979.

"3. Neither Party shall reprocess spent plutonium fuel until such time as that Party has fulfilled its obligation set forth in paragraph 1 of Article II of this Agreement.

"4. Neither Party shall reprocess any other nuclear fuel irradiated in a disposition facility or material from the radial blanket of a disposition facility until such time as that Party has fulfilled its obligation set forth in paragraph 1 of Article II of this Agreement, except for reprocessing:

a) uranium fuel assemblies that have been irradiated in the BN-600 or uranium fuel assemblies that have been irradiated in light water reactors that are disposition facilities, if this does not result in the accumulation of new separated weapon-grade plutonium by itself or in combination with other materials; and

b) up to thirty (30) percent of the assemblies with fuel containing plutonium prior to irradiation that have been irradiated in the BN-800, or in light water reactors that are disposition facilities, for purposes of implementing research and development programs for technologies for closing the nuclear fuel cycle in the Russian Federation and the United States of America, respectively, provided that such assemblies do not contain disposition plutonium and such reprocessing does not result in the accumulation of new separated weapon-grade plutonium by itself or in combination with other materials.

"5. Disposition facilities shall be utilized only in accordance with the terms and conditions of this Agreement for achieving and maintaining a disposition rate of no less than 1.3 metric tons of disposition plutonium per year."

4. In Article VII:

a) in paragraph 1, replace the words "spent plutonium fuel and immobilized forms" with the words "conversion product and spent plutonium fuel"; and

b) paragraphs 2 and 3 shall read as follows:

"2. Monitoring and inspections under this Agreement shall be conducted in accordance with the Annex on Monitoring and Inspections and procedures developed pursuant to that Annex.

"3. Each Party, in cooperation with the other Party, shall begin consultations with the International Atomic Energy Agency (IAEA) at an early date and undertake all other necessary steps to conclude appropriate agreements with the IAEA to allow it to implement verification measures with respect to each Party's disposition program."

5. In subparagraph 1(b) of Article VIII, replace the words "spent plutonium fuel and immobilized forms" with the words "conversion product and spent plutonium fuel".

6. Article IX shall read as follows:

"Article IX

"1. The Government of the United States of America shall make available up to four hundred (400) million United States dollars for those activities to be undertaken in the Russian Federation pursuant to this Agreement that are set forth in the chart in the Attachment to the Annex on Assistance and such other funds as may be agreed for cooperation pursuant to paragraph 2 of Article V of this Agreement, subject to the U.S. budgetary review process and the availability of appropriated funds.

"2. Assistance provided by the Government of the United States of America may include research and development, scientific and technical experimentation, design for facility construction or modification, delivery of general and specialized equipment and of replacement and spare parts, installation services, licensing and certification costs, initial operations and testing, aspects of facility operations, and other assistance directly related to the management and disposition of plutonium in accordance with the provisions of this Agreement, but shall not include any assistance for construction of the BN-800 reactor.

"3. The Executive Agents will undertake joint efforts to seek other donor funding that would be used to reduce Russian outlays for, and would facilitate timely implementation of, plutonium disposition in the BN-800. Implementation of the Russian plutonium disposition program will not be dependent on the availability or unavailability of any additional donor funding beyond that referred to in paragraph 1 of this Article.

"4. Equipment, supplies, materials, services, and other assistance provided or acquired by the Government of the United States of America, its contractors, subcontractors, and their personnel, for the implementation of this Agreement in the Russian Federation, are considered free technical assistance.

"5. Assistance provided by the Government of the United States of America for activities to be undertaken in the Russian Federation pursuant to this Agreement shall be provided in accordance with the terms and conditions set forth in this Agreement, including the Annex on Assistance, which is an integral part of this Agreement.

"6. The activities of each Party under this Agreement shall be subject to the availability of appropriated funds.

"7. If the Government of the United States of America decides not to begin, or to terminate, its assistance as set forth in paragraph 1 of this Article (excluding funds

pursuant to Article V of this Agreement), it shall so notify the Government of the Russian Federation of this decision through diplomatic channels and the Parties shall immediately start consultations.

"8. In the event assistance is not resumed within ninety (90) days from the date of a decision referred to in paragraph 7 of this Article, the Government of the Russian Federation shall have the right, consistent with the obligations in paragraph 10 of this Article, to suspend, modify or terminate implementation activities under the Agreement as it deems appropriate, including those activities referred to in paragraph 3 of Article III of this Agreement.

"9. If the Government of the Russian Federation exercises the right referred to in paragraph 8 of this Article:

a) It shall promptly notify the Government of the United States of America through diplomatic channels of the nature and timing of any suspended, modified or terminated activities; and

b) The Parties shall promptly begin consultations concerning their continued implementation of their disposition programs and whether to amend or terminate this Agreement pursuant to Article XIII.

"10. During the consultations referred to in paragraphs 7 and 9 of this Article, except as otherwise agreed by the Parties in writing, neither Party shall take any measures that:

a) could break the continuity in the other Party's knowledge of disposition plutonium or disposition facilities, that are subject to monitoring and inspections under this Agreement, in such a way as to hinder that other Party from confirming that the use of that disposition plutonium or those disposition facilities does not contradict this Agreement; or

b) would contradict the terms and conditions for assistance that had been provided under this Agreement."

7. In paragraph 1 of Article XI, replace the words "Ministry of the Russian Federation for Atomic Energy" with the words "State Corporation for Atomic Energy 'Rosatom'".

8. In Article XIII:

a) in paragraph 2, replace the words "Schedules and Milestones" with the words "Key Program Elements" and replace the words "in Section II" with the words "in paragraph 5";

b) in paragraph 3, replace the words "Except as provided in paragraph 4 of this Article, this" with the word "This";

c) in paragraph 5:

(i) in subparagraph (c), delete the words ", immobilized forms,";

(ii) in subparagraph (d), delete the words "and immobilized forms"; and

(iii) in subparagraph (e), delete the words "paragraph 3 of Article VI of this Agreement," and replace the words "paragraphs 6 and 7" with the words "paragraphs 6, 7 and 9";

d) in paragraph 6:

(i) in the first paragraph, delete the words ", immobilized forms," and the words "that are conversion or conversion/blending facilities or fuel fabrication facilities";

(ii) in subparagraph (a), delete the words "and forms" and replace the word "their" with the word "its"; and

(iii) in subparagraph (b) after the words "can no longer be operated," add the words "or will be included in the list of declared facilities that are eligible for inspection by the IAEA,"; and

e) add paragraph 9 as follows:

"9. No provision of this Agreement or its Annexes shall apply to spent plutonium fuel located at, or to facilities containing spent plutonium fuel located at, a site in the United States of America or the Russian Federation specified as a site for deep geologic disposal of spent fuel, provided that such spent plutonium fuel is intended ultimately for final geologic disposal at that site in accordance with the applicable laws of that Party. Each Party shall provide the other Party with a declaration of such intention and, in accordance with procedures developed under this Agreement, ensure timely written notification to the other Party of the name and location of such site, and the transfer of spent plutonium fuel to such deep geologic disposal site."

9. In the list of Annexes at the end of the Agreement, replace the words "Annex on Schedules and Milestones" with the words "Annex on Key Program Elements".

Article 2 – Amendments to Annex on Quantities, Forms, Locations and Methods of Disposition

1. In "Section I -- Quantities and Methods of Disposition", the table for the United States of America shall read as follows:

"For the United States of America:

Quantity (metric tons)	Form	Method of Disposition
25.00	Pits and Clean Metal	Irradiation
9.00	Pits, Metal, or Oxide	Irradiation

"

2. Paragraph 2 of "Section II -- Forms" shall read as follows:

"2. Metal: plutonium in the form of metal or metal alloy."

3. In "Section III -- Locations", the declaration of the Government of the United States of America shall read as follows:

"The Government of the United States of America declares that:

"1) the majority of the 25 MT of 'pits and clean metal' declared in Section I of this Annex will be shipped directly from the Pantex Plant in Texas and Savannah River Site in South Carolina to the conversion facility in the United States of America; the

remainder of the 'pits and clean metal' for conversion into oxide will be shipped directly from the Pantex Plant in Texas to the Los Alamos National Laboratory in New Mexico; and

"2) all the 9 MT of 'pits, metal, or oxide' declared in Section I of this Annex will be shipped directly from the following facilities: the Pantex Plant in Texas, the Savannah River Site in South Carolina, the Lawrence Livermore National Laboratory in California, the Hanford Site in Washington State, or the Los Alamos National Laboratory in New Mexico."

Article 3 – Amendments to Annex on Technical Specifications

Sections II and III shall read as follows:

"Section II -- BN-600 and BN-800 Reactors

"Disposition plutonium shall be considered disposed if the spent plutonium fuel resulting from irradiation in the BN-600 and BN-800 reactors meets the four criteria below.

"1. Each spent plutonium fuel assembly contains a unique identifier that demonstrates it to be a fuel assembly produced with conversion product.

"2. Each spent plutonium fuel assembly is irradiated to an average fuel burn-up level of no less than:

a) five (5) percent of heavy-metal atoms for assemblies from the BN-600 reactor;

b) three and nine-tenths (3.9) percent of heavy-metal atoms for assemblies from the BN-800 reactor during the two-to-three year reactor commissioning stage; and

c) four and one-half (4.5) percent of heavy-metal atoms for assemblies from the BN-800 reactor during the stage of operation of the reactor with rated parameters.

"3. The average fuel burn-up level of any batch of such spent plutonium fuel assemblies discharged during the same refueling outage from the reactor core is no less than:

a) six and one-half (6.5) percent of heavy-metal atoms for the BN-600 reactor;

b) five (5) percent of heavy metal atoms for the BN-800 reactor during the two-to-three year reactor commissioning stage; and

c) six (6) percent of heavy metal atoms for assemblies from the BN-800 reactor during the stage of operation of the reactor with rated parameters.

"4. The radiation level from each spent plutonium fuel assembly is such that it will become no less than 1 sievert per hour one meter from the accessible surface at the centerline of the assembly 30 years after irradiation has been completed.

"Section III -- Other Reactors

"Disposition plutonium irradiated under the terms of the Agreement in reactors referred to in paragraph 2 of Article III of the Agreement, but which are not specified in Sections I and II of this Annex, shall be considered disposed when the resulting spent plutonium fuel meets criteria that have been approved in writing by the Joint Consultative Commission."

Article 4 – Amendments to Annex on Schedules and Milestones

Replace the Annex on Schedules and Milestones with the Annex on Key Program Elements, as follows:

"ANNEX ON KEY PROGRAM ELEMENTS

"This Annex to the Agreement Between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation Concerning the Management and Disposition of Plutonium Designated as No Longer Required for Defense Purposes and Related Cooperation, hereinafter referred to as the Agreement, sets forth key elements of the program for disposition of excess weapon-grade plutonium of each Party.

"1. The program of the Government of the United States of America will be based on irradiating disposition plutonium that is part of conversion product, contained in MOX fuel, in at least four (4) light water reactors with the following targets:

a) Completion of construction of the Mixed Oxide Fuel Fabrication Facility and the start of its operation is targeted for 2016; and

b) Disposition in the referenced reactors is targeted to begin in 2018.

"2. The program of the Government of the Russian Federation will be based on irradiating disposition plutonium that is part of conversion product, contained in MOX fuel, in the BN-600 and BN-800 fast neutron reactors with the following targets:

a) Completion of construction of the BN-800 is targeted for 2012-2013 and completion of modification of the BN-600 for the use of MOX fuel is targeted for 2013-2014. Completion of the construction of the facility for fabrication of MOX fuel for the referenced reactors is targeted for 2011-2012; and

b) Disposition in the referenced reactors is targeted to begin in 2018.

"3. Successful development of the GT-MHR advanced gas-cooled high-temperature reactor may create additional possibilities for increasing the disposition rate in the Russian Federation in 2019-2021.

"4. If a Party begins to dispose of disposition plutonium prior to the target dates in paragraphs 1 and 2 of this Annex, such plutonium will count toward meeting the thirty-four (34) metric ton obligation set forth in paragraph 1 of Article II of the Agreement if the criteria specified in the Annex on Technical Specifications are met and monitoring and inspection measures agreed in writing by the Parties are applied to disposition activities.

"5. The Executive Agents shall provide each other in writing:

a) status reports, on a regular basis agreed by them, on progress in their programs for the disposition of excess weapon-grade plutonium; and

b) updates as necessary to the information provided in paragraphs 1 and 2 of this Annex, to include the reasons for the update, within 90 days after the changes that necessitated that update occur.

"6. If a Party considers it necessary to change facilities that it is using for plutonium disposition, it shall notify the other Party at least 90 days in advance of such change and shall include therein a detailed plan as to how it will fulfill its disposition obligations. It shall also provide the other Party funds equivalent to any funds or other assistance provided by the other Party pursuant to the Agreement for a facility that will no longer be used for disposition under the Agreement, unless otherwise agreed in writing by the Parties."

Article 5 – Amendments to Annex on Monitoring and Inspections

1. In "Section I -- Definitions":

   a) in paragraph 1:

      (i) add the words "conversion product," after the words "blend stock,";

      (ii) delete the words "immobilized forms,";

   b) in paragraph 2:

      (i) add the words "conversion product," after the words "blend stock,";

      (ii) delete the words "immobilized forms,".

2. In "Section II -- General Principles":

   a) paragraph 2 shall read as follows:

      "2. *Purpose*: In accordance with paragraph 1 of Article VII of the Agreement, monitoring and inspection activities shall be designed and implemented to ensure that the monitoring Party has the ability independently to confirm that the terms and conditions of the Agreement with respect to disposition plutonium, blend stock, conversion product, spent plutonium fuel, and disposition facilities are being met.";

   b) in paragraph 3, delete the words ", and immobilized forms" and, for the English text only, insert the word "and" before "spent plutonium fuel";

   c) paragraphs 9-11 shall read as follows:

      "9. *Confirmation of Pu-240/Pu-239 Ratio*: The monitoring Party shall be allowed to confirm, using an agreed method, that the Pu-240/Pu-239 ratio of the conversion product is no greater than 0.10. Confirmation of this ratio shall occur using agreed methods based on measurement of the isotopic composition of the conversion product upon its receipt at a fuel fabrication facility.

      "10. *Conduct of Inspections*: Inspection activities under the Agreement shall not be conducted on disposition plutonium or conversion product before it has been received as conversion product at a fuel fabrication facility.

      "11. *Confirmation of Fulfillment of the Conditions for Blending*: The monitoring Party shall have the right to confirm that the mass of any blend stock used by the other Party does not exceed what is allowed by paragraphs 6 and 7 of Article II of the Agreement, or to ascertain the absence of such blending. This confirmation shall occur using agreed methods based on measurement of the isotopic composition of the conversion product upon its receipt at a fuel fabrication facility. The criteria for fulfillment of the condition set forth in subparagraph 6(b) of Article II of the Agreement are as follows:

         a) in the 34.000 metric tons of plutonium contained in unblended conversion product in the United States of America, the Pu-240 content shall not exceed 2210 kilograms and the Pu-238 content shall not exceed 7 kilograms;

         b) in the 38.080 metric tons of plutonium contained in blended conversion product in the Russian Federation, the Pu-240 content shall not exceed 3000 kilograms and the Pu-238 content shall not exceed 50 kilograms.";

d) paragraph 14 shall read as follows:

"14. *Plutonium at a Disposition Facility*: Any plutonium at a disposition facility shall have no properties that are considered by the United States of America as classified information or by the Russian Federation as state secret.";

e) in paragraph 16, replace the words "before operations" with the words "before the beginning of their operation in a disposition mode".

3. In "Section III -- Records and Reports":

a) the second sentence of paragraph 1 shall read as follows:

"Such reports shall at a minimum contain information on the quantity of conversion product and spent plutonium fuel at each disposition facility, as well as the quantity of conversion product and spent plutonium fuel received at or shipped from that facility.";

b) paragraph 2 shall read as follows:

"2. The Parties shall develop agreed methods of recording for conversion product and spent plutonium fuel and the formats of reports on disposition activities, to be provided to the monitoring Party.".

4. In "Section IV -- General Approach to Confirm Disposition of Disposition Plutonium":

a) in paragraph 1, delete the words "and immobilized forms";

b) paragraph 2 shall read as follows:

"2. Monitoring rights on spent plutonium fuel shall include procedures, designed with a view to minimize costs, that will allow confirmation that such fuel remains in its declared locations.".

5. In "Section V -- Development of Specific Procedures and Administrative Arrangements":

a) in paragraph 1, replace the words "by December 2002" with the words "as soon as possible", replace the words "spent plutonium fuel, immobilized forms" with the words "conversion product, spent plutonium fuel," and replace the word "construction" with the word "operation";

b) subparagraph (a) of paragraph 2 shall read as follows:

"a) provide assurance that at all times prior to completion of the disposition of the thirty-four (34) metric tons of disposition plutonium under the Agreement, all conversion product or spent plutonium fuel entering or leaving disposition facilities does so in accordance with the Agreement, appropriately taking into account waste (as necessary);".

Article 6 – Amendments to Annex on Assistance

1. In the chapeau to the Annex, replace the words "in Article IX" with the words "in Articles V and IX".

2. In "Section I -- General Assistance Provisions":

a) in paragraph 1, delete the second sentence;

b) paragraph 11 shall read as follows:

"11. A Party, its Executive Agent, or other agents authorized to act on behalf of a Party or its Executive Agent, that awards contracts for the acquisition of articles and services, including construction, research and development, licensing, design, or other activities to implement the Agreement, shall select suppliers or contractors in accordance with the laws and regulations of that Party. Such contracts or other funding instruments to implement the Agreement shall be executed in accordance with the applicable laws and regulations of the Parties."

3. In paragraph 1 of "Section II -- Liability", delete the words ", and, in any event, not later than entry into force of the multilateral agreement referred to in paragraph 8 of Article IX of the Agreement".

4. The Attachment to the Annex on Assistance shall read as follows:

"Attachment to Annex on Assistance

"1. Provision of assistance pursuant to paragraph 1 of Article IX of the Agreement shall be in accordance with the chart below and payment schedules and milestones for each specific activity as agreed in writing by the Executive Agents.

"

Types of Activities	Time Frame	Funding Level
Development and Construction Activities		
Activities associated with the development, construction, and modification of facilities for fabricating MOX fuel and long-term storage of spent plutonium fuel; BN-800 core design; BN-600 radial blanket removal and transition to a BN-600 hybrid core; and development of a system for monitoring and inspections, IAEA verification as appropriate, and installation of necessary equipment.	Beginning as early as 2010 and continuing thereafter	Up to $300 million U.S.
Disposition		
Confirmation of disposition of conversion product	From the date of the first such confirmation and during the entire disposition period	Not less than $100 million U.S. to be based on a fixed rate per metric ton of conversion product disposed

"2. Provision of assistance under paragraph 2 of Article V of the Agreement shall be in accordance with payment schedules and milestones for each specific activity as agreed in writing by the Executive Agents."

Article 7 – Entry Into Force

This Protocol shall be applied provisionally from the date of signature and shall enter into force on the date of the last written notification that the Parties have fulfilled the national procedures required for entry into force of the Agreement, the Protocol to the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation Concerning the Management and Disposition of Plutonium Designated as No Longer Required for Defense Purposes and Related Cooperation signed at Washington on September 15, 2006, and this Protocol.

DONE at Washington on 13 APRIL 2010, in duplicate, each in the English and Russian languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA	FOR THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
Hillary Rodham Clinton	

ПРОТОКОЛ
к Соглашению между Правительством Соединенных Штатов Америки и Правительством Российской Федерации об утилизации плутония, заявленного как плутоний, не являющийся более необходимым для целей обороны, обращению с ним и сотрудничеству в этой области

Правительство Соединенных Штатов Америки и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

в соответствии с пунктом 2 статьи XIII Соглашения между Правительством Соединенных Штатов Америки и Правительством Российской Федерации об утилизации плутония, заявленного как плутоний, не являющийся более необходимым для целей обороны, обращению с ним и сотрудничеству в этой области, подписанного в г. Москве и в г. Вашингтоне 29 августа 2000 г. и 1 сентября 2000 г. соответственно (далее – Соглашение),

учитывая Совместное заявление о неизвлечении оружейного плутония, принятое в связи с подписанием Соглашения, и соответствующие намерения, содержащиеся в нем,

принимая во внимание изменения в стратегиях в области ядерной энергетики и программах утилизации плутония обоих государств с момента заключения Соглашения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Поправки к статьям I - XIII Соглашения

1. В статье I:

а) пункт 3 изложить в следующей редакции:

«3. «Подмешиваемый материал» означает любой плутоний, не являющийся утилизируемым плутонием, который смешивается с утилизируемым плутонием.»;

б) пункты 5 и 6 изложить в следующей редакции:

«5. «Продукт конверсии» означает утилизируемый плутоний до его облучения в реакторе,

а) смешанный или не смешанный с подмешиваемым материалом; и

б) поступивший на вход установки по изготовлению топлива; и

в) не имеющий свойств, рассматриваемых Соединенными Штатами Америки как их секретная информация или Российской Федерацией как ее государственная тайна.

6. «Установка по утилизации» означает любую установку по изготовлению топлива, любой ядерный реактор и любое хранилище, где хранится, обрабатывается или иным способом используется продукт конверсии или отработавшее плутониевое топливо».

2. В пункте 7 статьи II слова «или иммобилизованные формы» исключить, слово «отвечают» заменить словом «отвечает».

3. Статьи III – VI изложить в следующей редакции:

«Статья III

1. Утилизация осуществляется облучением утилизируемого плутония в качестве топлива в ядерных реакторах или любыми иными способами, которые могут быть согласованы Сторонами в письменной форме.

2. Ядерными реакторами, которые могут быть использованы для облучения продукта конверсии по настоящему Соглашению, являются:

а) в Соединенных Штатах Америки – легководные реакторы;

б) в Российской Федерации – реактор на быстрых нейтронах БН-600 и реактор на быстрых нейтронах БН-800;

в) любой газотурбинный модульный гелиевый реактор (ГТ-МГР), который может быть построен любой из Сторон;

г) любые другие ядерные реакторы, в отношении которых будет получено согласие в письменной форме Объединенной Консультативной Комиссии, созданной согласно статье XII настоящего Соглашения.

3. Радиальный бланкет реактора БН-600 будет полностью удален до начала утилизации в нем продукта конверсии, а реактор БН-800 будет эксплуатироваться с коэффициентом воспроизводства менее единицы в течение всего срока действия настоящего Соглашения.

Статья IV

Каждая Сторона предпринимает все разумные шаги для завершения строительства, модификаций и для начала эксплуатации реакторов, упомянутых в подпунктах «а» и «б» пункта 2 статьи III настоящего Соглашения, и других установок, необходимых для достижения в возможно короткие сроки темпа утилизации не менее 1,3 метрической тонны утилизируемого плутония в год в соответствии с настоящим Соглашением, включая этапы, изложенные в приложении «Ключевые элементы программы», являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья V

1. Каждая Сторона стремится к увеличению темпа утилизации, указанного в статье IV настоящего Соглашения, насколько это практически достижимо, с учетом стратегии в области развития ядерной энергетики государства этой Стороны и настоящего Соглашения.

2. Для поддержки исследований и разработки реактора ГТ-МГР Стороны продолжат такое сотрудничество на паритетной основе в соответствии со статьей IX настоящего Соглашения и на уровнях финансирования, согласованных в письменной форме Исполнительными органами, назначенными Сторонами согласно статье XI настоящего Соглашения.

Статья VI

1. Продукт конверсии, а также любой другой плутоний после поступления их на любую установку по утилизации не подлежат использованию для производства ядерного оружия или любых других ядерных взрывных устройств, для исследований, разработок, проектирования или испытаний, связанных с такими устройствами, или в любых других военных целях.

2. Продукт конверсии после поступления его на любую установку по утилизации не подлежит экспорту в третью страну, в том числе для утилизации, за исключением случаев, когда об этом имеется письменное согласие Сторон и выполняются условия международных гарантий и другие применимые международные соглашения или договоренности, включая Конвенцию о физической защите ядерного материала от 26 октября 1979 г.

3. Ни одна из Сторон не перерабатывает отработавшее плутониевое топливо до тех пор, пока эта Сторона не выполнила

свое обязательство, изложенное в пункте 1 статьи II настоящего Соглашения.

4. Ни одна из Сторон не перерабатывает любое другое ядерное топливо, облученное в установке по утилизации, или материал радиального бланкета установки по утилизации до тех пор, пока эта Сторона не выполнит свое обязательство, изложенное в пункте 1 статьи II настоящего Соглашения, за исключением переработки:

а) сборок с урановым топливом, облученных в реакторе БН-600, или сборок с урановым топливом, облученных в легководных реакторах, являющихся установками по утилизации, если это не ведет к накоплению нового выделенного плутония оружейного качества самого по себе или в комбинации с другими материалами;

б) до тридцати (30) процентов сборок с топливом, содержащим плутоний до облучения, облученных в реакторе БН-800, или в легководных реакторах, являющихся установками по утилизации, для целей выполнения программ научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по отработке технологий создания замкнутого ядерного топливного цикла в Российской Федерации и в Соединенных Штатах Америки соответственно, если эти сборки не содержат утилизируемый плутоний и такая переработка не приводит к накоплению нового выделенного плутония оружейного качества самого по себе или в комбинации с другими материалами.

5. Установки по утилизации используются только в соответствии с положениями и условиями настоящего Соглашения для достижения и поддержания темпа утилизации не менее 1,3 метрической тонны утилизируемого плутония в год.».

4. В статье VII:

а) в пункте 1 слова «отработавшего плутониевого топлива и иммобилизованных форм» заменить словами «продукта конверсии и отработавшего плутониевого топлива»;

б) пункты 2 и 3 изложить в следующей редакции:

«2. Мониторинг и инспекции по настоящему Соглашению проводятся в соответствии с приложением «Мониторинг и инспекции» и процедурами, разработанными в соответствии с указанным приложением.

3. Каждая Сторона, сотрудничая с другой Стороной, начинает консультации с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) как можно раньше, а также предпринимает все другие необходимые шаги для заключения соответствующих соглашений с МАГАТЭ, позволяющих ему осуществлять меры проверок в отношении программы утилизации каждой из Сторон.».

5. В подпункте «б» пункта 1 статьи VIII слова «отработавшего плутониевого топлива и иммобилизованных форм» заменить словами «продукта конверсии и отработавшего плутониевого топлива».

6. Статью IX изложить в следующей редакции:

«Статья IX

1. Правительство Соединенных Штатов Америки предоставляет до четырехсот (400) миллионов долларов США для осуществления той деятельности, предпринимаемой в Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, которая изложена в таблице в дополнении к приложению «Оказание содействия», а также другие средства, как это может быть согласовано, для сотрудничества в соответствии с пунктом 2 статьи V настоящего Соглашения в зависимости от результатов процесса бюджетного рассмотрения в США и при наличии выделенных средств.

2. Содействие, оказываемое Правительством Соединенных Штатов Америки, может включать проведение научно-исследовательских и конструкторских работ, научно-технических экспериментов, проектирование в целях строительства или модификации установок, поставку оборудования общего назначения и специализированного оборудования, сменных и запасных частей, оказание услуг по монтажу, оплату стоимости лицензирования и сертификации, пусковые и наладочные работы и испытания, аспекты деятельности по эксплуатации установок и иное содействие, имеющее непосредственное отношение к обращению и утилизации плутония в соответствии с положениями настоящего Соглашения, но не включает никакое содействие по строительству реактора БН-800.

3. Исполнительные органы предпримут совместные усилия по поиску другого донорского финансирования, которое использовалось бы для снижения российских издержек по утилизации плутония в реакторе БН-800, а также способствовало бы своевременному проведению такой утилизации. Выполнение российской программы утилизации плутония не будет зависеть от наличия или отсутствия какого-либо дополнительного донорского финансирования, кроме упомянутого в пункте 1 настоящей статьи.

4. Оборудование, поставки, материалы, услуги и иное содействие, предоставленные или закупленные Правительством Соединенных Штатов Америки, подрядчиками, субподрядчиками Американской Стороны, а также персоналом таких подрядчиков и субподрядчиков в целях выполнения настоящего Соглашения в Российской Федерации, считаются безвозмездной технической помощью.

5. Содействие, оказываемое Правительством Соединенных Штатов Америки деятельности, предпринимаемой в Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, оказывается в соответствии с положениями и условиями настоящего Соглашения, включая приложение «Оказание содействия», являющееся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

6. Деятельность каждой Стороны по настоящему Соглашению зависит от наличия выделяемых средств.

7. Если Правительство Соединенных Штатов Америки примет решение не начинать или прекратить оказание содействия, как это предусмотрено пунктом 1 настоящей статьи (за исключением финансирования, предусмотренного в статье V настоящего Соглашения), оно уведомляет Правительство Российской Федерации о таком решении по дипломатическим каналам, и Стороны немедленно приступают к консультациям.

8. В случае если оказание содействия не будет возобновлено в течение девяноста (90) дней со дня принятия решения, упомянутого в пункте 7 настоящей статьи, Правительство Российской Федерации имеет право с учетом обязательств, предусмотренных в пункте 10 настоящей статьи, приостановить, изменить или прекратить, как это будет для него приемлемым, деятельность в рамках настоящего Соглашения, включая соблюдение условий, упомянутых в пункте 3 статьи III настоящего Соглашения.

9. Если Правительство Российской Федерации реализует право, указанное в пункте 8 настоящей статьи:

а) оно незамедлительно уведомляет Правительство Соединенных Штатов Америки по дипломатическим каналам о характере и временных рамках любых приостановленных, измененных или прекращенных видов деятельности;

б) Стороны незамедлительно приступают к консультациям относительно продолжения выполнения ими своих программ утилизации и либо об изменении, либо о прекращении действия настоящего Соглашения в соответствии со статьей XIII.

10. В период проведения консультаций, указанных в пунктах 7 и 9 настоящей статьи, за исключением случаев, когда имеется письменная договоренность Сторон об ином, ни одна из Сторон не принимает никаких мер, которые:

а) могут нарушить непрерывность знаний другой Стороны об утилизируемом плутонии или установках по утилизации, являющихся предметом мониторинга и инспекций в соответствии с настоящим Соглашением, таким образом, чтобы помешать этой другой Стороне подтвердить, что использование этого утилизируемого плутония или установок по утилизации не противоречит настоящему Соглашению;

б) противоречили бы положениям и условиям предоставления содействия, которое уже было оказано в соответствии с настоящим Соглашением.».

7. В пункте 1 статьи XI слова «Министерство Российской Федерации по атомной энергии» заменить словами «Государственная корпорация по атомной энергии «Росатом».

8. В статье XIII:

а) в пункте 2 слова «Графики и этапы» заменить словами «Ключевые элементы программы», слова «в разделе II» заменить словами «в пункте 5»;

б) в пункте 3 слова «За исключением того, как это определено в пункте 4 настоящей статьи, настоящее» заменить словом «Настоящее»;

в) в пункте 5:

(i) в подпункте «в» слова «, иммобилизованные формы» исключить;

(ii) в подпункте «г» слова «и иммобилизованных форм» исключить;

(iii) в подпункте «д» слова «пункте 3 статьи VI,» исключить, слова «пунктах 6 и 7» заменить словами «пунктах 6, 7 и 9»;

г) в пункте 6:

(i) в абзаце первом слова «, к иммобилизованным формам» и «которые являются установками по конверсии или конверсии/смешиванию или установками по производству топлива,» исключить;

(ii) в подпункте «а» слова «и формы» исключить, слово «их» заменить словом «его»;

(iii) подпункт «б» после слов «не будут эксплуатироваться» дополнить словами «или будут включены в список заявленных установок, на которых возможно проведение инспекции МАГАТЭ»;

д) дополнить пунктом 9 следующего содержания:

«9. Ни одно из положений настоящего Соглашения или его приложений не относятся к отработавшему плутониевому топливу, размещенному на площадке в Соединенных Штатах Америки или в Российской Федерации, которая определена в качестве площадки глубокого геологического захоронения отработавшего топлива, или к установкам, содержащим отработавшее плутониевое топливо, которые расположены на такой площадке, при условии, что такое отработавшее плутониевое топливо предназначено, в конечном счете, для окончательного геологического захоронения на этой площадке в соответствии с применимым законодательством государства данной Стороны. Каждая Сторона предоставляет другой Стороне декларацию о таком намерении и в соответствии с процедурами, разработанными в рамках настоящего Соглашения, обеспечивает своевременное письменное уведомление другой Стороны относительно названия и местоположения такой площадки и перемещения отработавшего плутониевого топлива на такую площадку глубокого геологического захоронения.».

9. В списке приложений, приведенных в конце Соглашения, слова «Приложение: «Графики и этапы» заменить словами «Приложение: «Ключевые элементы программы».

Статья 2

Поправки к приложению «Количество, формы, местонахождение и способы утилизации»

1. В разделе I «Количество и методы утилизации» таблицу для Соединенных Штатов Америки изложить в следующей редакции:

«Для Соединенных Штатов Америки:

Количество (метрические тонны)	Форма	Способ утилизации
25,00	Питы и металл в чистом виде	Облучение
9,00	Питы, металл или оксид	Облучение».

2. Пункт 2 раздела II «Формы» изложить в следующей редакции:

«2. Металл: плутоний в виде металла или металлического сплава.».

3. В разделе III «Местонахождение» декларацию Правительства Соединенных Штатов Америки изложить в следующей редакции:

«Правительство Соединенных Штатов Америки заявляет, что:

1) большая часть из 25 метрических тонн «питов и металла в чистом виде», декларированных в разделе I настоящего приложения, будет поставляться непосредственно с завода «Пантекс», штат Техас, и площадки Саванна Ривер, штат Южная Каролина, на установку по конверсии в Соединенных Штатах Америки, остальные «питы и металл в чистом виде» для конверсии в оксид будут поставляться непосредственно с завода «Пантекс», штат Техас, в Лос-Аламосскую национальную лабораторию, штат Нью-Мексико;

2) все 9 метрических тонн «питов, металла или оксида», заявленные в разделе I настоящего приложения, будут поставляться непосредственно со следующих объектов: с завода «Пантекс», штат Техас, площадки Саванна Ривер, штат Южная Каролина, Ливерморской национальной лаборатории, штат Калифорния, площадки Хэнфорд, штат Вашингтон, или Лос-Аламосской национальной лаборатории, штат Нью-Мексико».

Статья 3

Поправки к приложению «Технические спецификации»

Разделы II и III изложить в следующей редакции:

«Раздел II. Реакторы БН-600 и БН-800

Утилизируемый плутоний считается утилизированным, если полученное в результате облучения в реакторах БН-600 и БН-800 отработавшее плутониевое топливо отвечает четырем нижеуказанным критериям:

1. Каждая сборка с отработавшим плутониевым топливом имеет индивидуальный идентификатор, указывающий на то, что эта топливная сборка изготовлена с применением продукта конверсии.

2. Каждая сборка с отработавшим плутониевым топливом облучена до уровня выгорания, среднее значение которого не менее чем:

а) пять (5) процентов атомов тяжелых металлов для сборок реактора БН-600;

б) три и девять десятых (3,9) процента атомов тяжелых металлов для сборок реактора БН-800 в течение 2-3 лет на этапе ввода реактора в эксплуатацию;

в) четыре с половиной (4,5) процента атомов тяжелых металлов для сборок реактора БН-800 на этапе эксплуатации реактора с проектными параметрами.

3. Среднее значение уровня выгорания топлива в любой партии сборок с таким отработавшим плутониевым топливом, выгруженных из активной зоны реактора в течение одной и той же остановки реактора для перегрузки, не менее чем:

а) шесть с половиной (6,5) процента атомов тяжелых металлов для реактора БН-600;

б) пять (5) процентов атомов тяжелых металлов для реактора БН-800 в течение 2-3 лет на этапе ввода реактора в эксплуатацию;

в) шесть (6) процентов атомов тяжелых металлов для сборок реактора БН-800 на этапе эксплуатации реактора с проектными параметрами.

4. Уровень радиации каждой сборки с отработавшим плутониевым топливом является таковым, что через 30 лет после завершения облучения он составит величину не менее 1 зиверта в час на расстоянии 1 метра от доступной поверхности сборки по ее осевой линии.

Раздел III. Другие реакторы

Утилизируемый плутоний, облученный в соответствии с условиями Соглашения в реакторах, упомянутых в пункте 2 статьи III Соглашения, но которые не указаны в разделах I и II настоящего приложения, считается утилизированным, когда полученное отработавшее плутониевое топливо отвечает критериям, одобренным в письменной форме Объединенной Консультативной Комиссией.».

Статья 4

Поправки к приложению «Графики и этапы»

Заменить приложение «Графики и этапы» приложением «Ключевые элементы программы» следующего содержания:

«ПРИЛОЖЕНИЕ
КЛЮЧЕВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОГРАММЫ

Настоящее приложение к Соглашению между Правительством Соединенных Штатов Америки и Правительством Российской Федерации об утилизации плутония, заявленного как плутоний, не являющийся более необходимым для целей обороны, обращению с ним и сотрудничеству в этой области, далее именуемому Соглашением, содержит ключевые элементы программы утилизации избыточного плутония оружейного качества каждой из Сторон.

1. Программа Правительства Соединенных Штатов Америки будет основываться на облучении утилизируемого плутония в составе продукта конверсии, содержащегося в МОКС-топливе, по крайней мере, в четырех (4) легководных реакторах, имея в виду следующие цели:

а) завершение строительства установки по изготовлению смешанного оксидного топлива и начало ее эксплуатации намечено на 2016 год;

б) начало утилизации в вышеупомянутых реакторах намечено на 2018 год.

2. Программа Правительства Российской Федерации будет основываться на облучении утилизируемого плутония в составе продукта конверсии, содержащегося в МОКС-топливе, в реакторах на быстрых нейтронах БН-600 и БН-800, имея в виду следующие цели:

а) завершение строительства реактора БН-800 намечено на 2012 – 2013 годы и завершение модификации реактора БН-600 для использования МОКС-топлива намечено на 2013 – 2014 годы. Завершение строительства установки по изготовлению МОКС-топлива для указанных реакторов намечено на 2011 – 2012 годы;

б) начало утилизации в вышеупомянутых реакторах намечено на 2018 год.

3. Успешная разработка усовершенствованного газоохлаждаемого высокотемпературного реактора ГТ-МГР может создать дополнительные возможности по повышению темпа утилизации в Российской Федерации в 2019 – 2021 годах.

4. Если какая-либо из Сторон начинает утилизацию утилизируемого плутония до сроков, указанных в пунктах 1 и 2 настоящего приложения, то такой плутоний будет засчитан в обязательства, касающиеся тридцати четырех (34) метрических тонн, изложенные в пункте 1 статьи II Соглашения, если соблюдаются критерии, указанные в приложении «Технические спецификации», и к деятельности по утилизации применяются меры мониторинга и инспекций, согласованные в письменной форме Сторонами.

5. Исполнительные органы предоставляют друг другу в письменной форме:

а) на согласованной ими регулярной основе отчеты о ходе выполнения своих программ утилизации избыточного плутония оружейного качества; и

б) при необходимости корректировки относительно информации, содержащейся в пунктах 1 и 2 настоящего приложения, включая обоснование корректировки, в течение 90 дней после того, как произойдут изменения, вызвавшие необходимость этой корректировки.

6. Если одна из Сторон считает необходимым заменить установки, используемые ею для утилизации плутония, она уведомляет об этом другую Сторону по меньшей мере за 90 дней до такой замены и включает в уведомление подробный план выполнения ею своих обязательств по утилизации. Она также предоставляет другой Стороне средства, эквивалентные каким-либо средствам или другим видам содействия, предоставленного другой Стороной в соответствии с Соглашением для установки, которая более не будет использоваться для утилизации в соответствии с Соглашением, если Стороны не договорились об ином в письменной форме.».

Статья 5

Поправки к приложению «Мониторинг и инспекции»

1. В разделе I «Определения»:

а) в пункте 1:

(i) после слов «подмешиваемом материале,» дополнить словами «продукте конверсии,»;

(ii) слова «, иммобилизованных формах» исключить;

б) в пункте 2:

(i) после слов «подмешиваемым материалом,» дополнить словами «продуктом конверсии,»;

(ii) слова «, иммобилизованными формами» исключить.

2. В разделе II «Общие принципы»:

а) пункт 2 изложить в следующей редакции:

«2. Цель: в соответствии с пунктом 1 статьи VII Соглашения, деятельность по мониторингу и инспекциям разрабатывается и реализуется для того, чтобы обеспечить Стороне, осуществляющей мониторинг, возможность независимого подтверждения того, что положения и условия Соглашения в отношении утилизируемого плутония, подмешиваемого материала, продукта конверсии, отработавшего плутониевого топлива и установок по утилизации выполняются.»;

б) в пункте 3 слова «, иммобилизованных форм» исключить (для английской версии вставить слово «и» перед словами «отработавшее плутониевое топливо»);

в) пункты 9 – 11 изложить в следующей редакции:

«9. Подтверждение соотношения плутоний-240/плутоний-239: Стороне, осуществляющей мониторинг, позволяется подтвердить, используя согласованный метод, что соотношение плутоний-240/плутоний-239 в продукте конверсии составляет не более чем

0,10. Подтверждение такого соотношения осуществляется с использованием согласованных методов, основанных на измерении изотопного состава продукта конверсии по его поступлении на установку по изготовлению топлива.

10. Проведение инспекций: инспекционная деятельность в рамках Соглашения в отношении утилизируемого плутония или продукта конверсии не проводится до их поступления в качестве продукта конверсии на установку по изготовлению топлива.

11. Подтверждение выполнения условий подмешивания: Сторона, осуществляющая мониторинг, имеет право подтвердить, что масса любого подмешиваемого материала, используемого другой Стороной, не превышает того, что разрешено пунктами 6 и 7 статьи II Соглашения, либо убедиться в отсутствии такого подмешивания. Это подтверждение осуществляется с использованием согласованных методов, основанных на измерении изотопного состава продукта конверсии по его поступлении на установку по изготовлению топлива. Критерии выполнения условия, изложенного в подпункте «б» пункта 6 статьи II Соглашения, следующие:

а) в 34,000 метрической тонны плутония, содержащегося в полученном без подмешивания продукте конверсии в Соединенных Штатах Америки, содержание плутония-240 не превышает 2210 килограммов и содержание плутония-238 не превышает 7 килограммов;

б) в 38,080 метрической тонны плутония, содержащегося в полученном с использованием подмешивания продукте конверсии в Российской Федерации, содержание плутония-240 не превышает 3000 килограммов, содержание плутония-238 не превышает 50 килограммов.»;

г) пункт 14 изложить в следующей редакции:

«14. Плутоний на установке по утилизации: любой плутоний на установке по утилизации не имеет свойств, рассматриваемых Соединенными Штатами Америки как их секретная информация или Российской Федерацией как ее государственная тайна.»;

д) в пункте 16 слова «до начала эксплуатации» заменить словами «до начала их эксплуатации в режиме утилизации».

3. В разделе III «Документация и отчетность»:

а) второе предложение пункта 1 изложить в следующей редакции:

«Такие отчеты, как минимум, содержат информацию о количестве продукта конверсии и отработавшего плутониевого топлива на каждой установке по утилизации, равно как и о количестве продукта конверсии и отработавшего плутониевого топлива, поступивших на эту установку или отгруженных с нее.»;

б) пункт 2 изложить в следующей редакции:

«2. Стороны разрабатывают согласованные методы регистрации продукта конверсии и отработавшего плутониевого топлива и формы отчетности о деятельности по утилизации, предоставляемой Стороне, осуществляющей мониторинг.».

4. В разделе IV «Общий подход для подтверждения утилизации утилизируемого плутония»:

а) в пункте 1 слова «и иммобилизованные формы,» исключить;

б) пункт 2 изложить в следующей редакции:

«2. Права по мониторингу отработавшего плутониевого топлива включают процедуры, разработанные с учетом необходимости минимизации стоимости, а также с тем, чтобы дать возможность подтвердить, что такое топливо остается в заявленных ранее местах.».

5. В разделе V «Разработка конкретных процедур и административных договоренностей»:

а) в пункте 1 слова «к декабрю 2002 года» заменить словами «в возможно короткие сроки», слова «отработавшего плутониевого топлива, иммобилизованных форм» заменить словами «продукта конверсии, отработавшего плутониевого топлива», слово «строительства» заменить словом «эксплуатации»;

б) подпункт «а» пункта 2 изложить в следующей редакции:

«а) обеспечить уверенность в том, что в течение всего периода до завершения утилизации тридцати четырех (34) метрических тонн утилизируемого плутония по Соглашению весь продукт конверсии или отработавшее плутониевое топливо поступает на установки по утилизации или покидает эти установки в соответствии с Соглашением, учитывая соответствующим образом (там, где это необходимо) отходы.».

Статья 6

Поправки к приложению «Оказание содействия»

1. В преамбуле приложения слова «в статье IX» заменить словами «в статьях V и IX».

2. В разделе I «Общие положения оказания содействия»:

а) в пункте 1 второе предложение исключить;

б) пункт 11 изложить в следующей редакции:

«11. Сторона, ее Исполнительный орган или другие агенты, наделенные правом выступать от лица Стороны или ее Исполнительного органа, которые заключают контракты на приобретение предметов и услуг, включая строительство, проведение исследований и разработок, лицензирование, проектирование или другую деятельность для осуществления Соглашения, выбирают поставщиков или подрядчиков в соответствии с законами и правилами государства этой Стороны. Такие контракты или другие инструменты финансирования для осуществления Соглашения выполняются в соответствии с применимыми законами и правилами государств Сторон».

3. В пункте 1 Раздела II «Ответственность» исключить слова «и, в любом случае, не позднее вступления в действие многостороннего соглашения, упомянутого в пункте 8 Статьи IX Соглашения».

4. Дополнение к приложению об оказании содействия изложить в следующей редакции:

«ДОПОЛНЕНИЕ К ПРИЛОЖЕНИЮ «ОКАЗАНИЕ СОДЕЙСТВИЯ»

1. Оказание содействия, определенного положениями пункта 1 статьи IX Соглашения, осуществляется в соответствии с приведенной ниже таблицей и согласованными Исполнительными органами в письменной форме графиками оплаты и этапами для каждого конкретного вида деятельности.

Виды деятельности	Временные периоды	Уровень Финансирования
Деятельность по разработке и строительству		
Деятельность, связанная с разработкой, строительством и модификацией установок по производству МОКС-топлива и обеспечением долговременного хранения отработавшего плутониевого топлива, проектированием активной зоны реактора БН-800, изъятием радиального бланкета и переводом на гибридную зону реактора БН-600, созданием системы мониторинга и инспекций, соответствующими проверками МАГАТЭ и установкой необходимого оборудования	Начиная уже с 2010 г. и далее	До 300 млн. долларов США
Утилизация		
Подтверждение утилизации продукта конверсии	С даты первого такого подтверждения и в течение всего периода утилизации	Не менее 100 млн. долларов США на основе фиксированной ставки за метрическую тонну утилизированного продукта конверсии

2. Оказание содействия в соответствии с пунктом 2 статьи V Соглашения осуществляется в соответствии с согласованными Исполнительными органами в письменной форме графиками оплаты и этапами для каждого конкретного вида деятельности».

Статья 7

Вступление в силу

Настоящий Протокол применяется временно с даты подписания и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу Соглашения, Протокола к Соглашению между Правительством Соединенных Штатов Америки и Правительством Российской Федерации об утилизации плутония, заявленного как плутоний, не являющийся более необходимым для целей обороны, обращению с ним и сотрудничеству в этой области, подписанного в г. Вашингтоне 15 сентября 2006 г., и настоящего Протокола.

Совершено в г. Вашингтоне «13» апреля 2010 г. в двух экземплярах, каждый на английском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Соединенных Штатов Америки

Hillary Rodham Clinton

За Правительство
Российской Федерации